

10000 | 120 | 3978

A 2

Personnel (Ital)

3720
3733

Sept. 23, 1946 - Jan. 27, 1947

Subject: Repatriation of Fiancees to UK.

Rear Details
4 B. L. U.
BOLZANO/CMF
Ref: A-2

27 Jan 47

To: Signorina O. Fischer

Communication has now been received from GHQ as a result of a visit there of one of our officers.

Your fiancée in England must apply to the War Office, Whitehall London for your repatriation to England.

With the application he must send in triplicate a statutory declaration stating:

- (1) He is free to marry
- (2) He will marry the repatriated fiancée within 2 months of her entry to UK.
- (3) He will provide a home for her.

He will also be required to deposit the cost of her passage to UK.

Action will be taken to get you to England by GHQ as soon as GHQ gets information of the intentions of L/Mrs. BUDAY from the War Office, but not before.

Write therefore to your fiancée at once advising him of the above.

J. H. Thurst

Major G.S.

3733

*I will sign the copy
to be sent to Fedeski.*

27 JAN 1947

A2-

SUBJECT :- Repatriation of Fiancées to UK.

GHQ GHF

9949/5/1930/A4

3 JAN 47

TO :- 4 B.L.U. Balzano.
-----RE :- Signorina O. Fischer
Italian fiancée 1139112 L/Bdr MUNDAY

Reference your A-2 A38 dated 11 Dec 46.

1. This GHQ authority forwarded under cover of even reference dated 29 Nov 46 is cancelled.
2. As Signorina Fischer did not marry the s/n NCO prior to his departure to the UK she is not entitled to free passage under the Repatriation of Locally Married British/Foreign Born Families of British Service Personnel Scheme as laid down in GRC 444/46 amended by GRC 814/46.
3. Your attention is directed to GHQ letters 9949/9/A4 dated 12 Mar 46 and 6151/A4 dated 29 Mar 46.
4. The lady should be advised to write to her fiancée requesting that he applies to the War Office for her repatriation.
He will be required by the Home Office to sign a statutory declaration stating :
 - (a) That he is legally free to marry
 - (b) That he will marry the repatriated fiancée within two months of her entry into the UK
 - (c) That he will provide a home for her.He will also be required to deposit the cost of her passage to the UK.
5. No further action can be taken until this GHQ has been advised by War Office of the intentions of L/Bdr Munday.
6. As military permission to the proposed marriage had been given no action need be taken in accordance with para 6 of GHQ letter 9949/9/A4 of 12 Mar 46.

3732

seen by Maj. JOHNSTONE

J.B. ROBERTSON
Colonel "A"

Es wird bescheinigt dass STEFAN P I N G E R T waehrend der letzten 6 Monate als Mechaniker bei dieser Einheit beschaeftigt war.

Bemerkung des Offiziers i.A. Ein :eussert williger, ehrlicher Mechaniker. Eine angenehme Persoenlichkeit. Er ist sehr gewissenhaft und zeigt viel Initiative. Mit nur wenig Aufsicht wurde jedem eine gute Kraft sein, der einen gewissenhaften und verlaesslichen Arbeiter sucht.

A.L. WHITE
CAPT. RETA

Bemerkung des leitenden Offiziers: Ich stimme dem obigen Urteil vollkommen bei. Pingert ist sehr pflichtbewusst und ausgeserst gewissenhaft. Er ist ein ausgezeichnete Arbeiter, und wurde alle Arbeiten tun und sie zufriedenstellend ausfuehren, nur um Arbeit zu bekommen. Zuerst wurde er bei dieser Einheit als Pferdsknecht eingesetzt, und arbeitete zu meiner vollen Zufriedenheit. Jedoch zur Hauptsache Mechaniker ist, wurde er zur Garage abgestellt. Eine sehr angenehme Persoenlichkeit, immer freundlich und gut aufgelegt.

Bolzano
9 Januar 47

berstleutnant J.S.R. DOUGLAS
4 B.L.U.

Fuer die Richtigkeit
der Uebersetzung:
Ingeborg Grefen
Ingeborg Grefen

Gesehen und gelesen :

H.I.N.M. JOHNSTONE

6477. 10000

Bemerkung des leitenden Offiziers: Ich stimme dem obigen Urteil vollkommen bei. Pinger ist sehr pflichtbewusst und ausserst gewissenhaft. Er ist ein ausgezeichnete Arbeiter, und wurde alle Arbeiten tun und sie zufriedenstellend ausführen, nur um Arbeit zu bekommen. Zuerst wurde er bei dieser Einheit als Pferdsknecht eingesetzt, und arbeitete zu meiner vollen Zufriedenheit. ^{a/} Jedoch zur Hauptsaache Mechaniker ist, wurde er zur Garage abgestellt. Eine sehr angenehme Persönlichkeit, immer freundlich und gut aufgelegt.

Bolzano
9 Januar 47

berstleutnant J.S.H. DOUGLAS
4 B.L.U.

Fuer die Richtigkeit
der Uebersetzung:
Ingeborg Grefen
Ingeborg Grefen

J. H. Johnston
Gesehen und gelesen:

H.I.N.H. JOHNSTONE

3731

Es wird hiermit bemerkt, dass RUDOLF H O E R A T H
waehrend der letzten 6 Monate als Fahrer bei dieser Einheit
beschaeftigt war.

Bemerkung des Offiziers i.A.: Ein ausgezeichnete Fahrer fuer
schwere Fahrzeuge und ueber den Durchschnitt gewissenhaft.
Hoeraath war eine grosse Hilfe fuer diese Einheit. Er hatte lange un-
angenehme Fahrten auszufuehren, um Verpflegung zu fassen.
Hierbei zeigte er Initiative, Ehrlichkeit und den Willen, seine
Arbeiten so gut als moeglich auszufuehren. Er hat eine angenehme
Persoenlichkeit, und ist jedem zu empfehlen, der einen guten
Fahrer und eine allgemein faehige Persoenlichkeit einzustellen
wuenscht.

A.L.WHITE
CAPT. R.E.M.E.
4 B.L.U.

Bemerkung des leitenden Offiziers: Eine aeusserst angenehme
Persoenlichkeit und ein williger Arbeiter. Keine Aufgabe ist
zu viel fuer ihn und kein Tag ist zu lang fuer ihn. Obgleich
von kleinem Wuchs, scheint er koerperlich sehr zueh zu sein,
denn er arbeitet ausdauernd, und es scheint dass er Freude
an schwerer Arbeit hat. Ein Zeitlang war er mein persoenlicher
Fahrer, und er fuehrte seine Arbeiten zu meiner vollen Zu-
friedenheit aus. Da er jedoch unentbehrlich als Fahrer fuer
schwere Fahrzeuge war wurde er wieder fuer diesen Dienst ein-
gesetzt. Er ist sehr pflichtbewusst, absolut ehrlich, voller
Initiative, hat guten Willen und immer guter Laune. Ein sehr
gewissenhafter Arbeiter. Ich empfehle ihn jedem, der ihn ein-
zustellen beabsichtigt. Er spricht gut Englisch.

Bolzano
9 Januar 47

Oberstleutnant J.S.H. DOUGLAS
4 B.L.U.

3730

A.L. WHITE
CAPT. R.E.M.E.
4 B.L.U.

Bemerkung des leitenden Offiziers: Eine ausgeserst angenehme
Persoenlichkeit und ein williger Arbeiter. Keine Aufgabe ist
zu viel fuer ihn und kein Tag ist zu lang fuer ihn. Obgleich
von kleinem Wuchs, scheint er koerperlich sehr zueh zu sein,
denn er arbeitet ausdauernd, und es scheint dass er Freude
an schwerer Arbeit hat. Ein zeitlang war er mein persoenlicher
Fahrer, und er fuehrte seine Arbeiten zu meiner vollen Zu-
friedenheit aus. Da er jedoch unentbehrlich als Fahrer fuer
schwere Fahrzeuge war wurde er wieder fuer diesen Dienst ein-
gesetzt. Er ist sehr pflichtbewusst, absolut ehrlich, voller
Initiative, hat guten Willen und immer guter Laune. Ein sehr
gewissenhafter Arbeiter. Ich empfehle ihn jedem, der ihn ein-
zustellen beabsichtigt. Er spricht gut Englisch.

Bolzano
9 Januar 47

Oberstleutnant J.S.H. DOUGLAS
4 B.L.U.

3730

Fuer die Richtigkeit
der Uebersetzung:

in gelyng Gefen
Ingeborg Grefen

H. W. I. H. Johnstone
Major

Gesehen und gelesen:

H.W.I.H. JOHNSTONE
MAJOR

Es wird hiermit bescheinigt, dass KLAUS BECKER waehrend der letzten 6 Monate als Mechaniker bei dieser Einheit beschaeftigt war.

Bemerkung des Offiziers i.A.: Ein auusserst gewissenhafter, ehrlich und ausdauernder Mechaniker. Nur wenig Aufsicht ist notwendig, und man kann sich auf ihn verlassen; dass er sich Arbeit sucht auch wenn ihm keine Anweisungen gegeben worden sind. Er ist immer guter Laune, und hat eine angenehme Persoenlichkeit.

A.L.WHITE
CAPT. REME

Bemerkung des leitenden Offiziers: Ich stimme dem obigen Urteil vollkommen bei. Becker war eine wirkliche Stuetze fuer unsere Garage., ein ausdauernder Arbeiter, gewissenhaft und immer guter Laune. Eine angenehme Persoenlichkeit.

Bolzano
9 Januar 47

Oberstleutnant J.S.H. DOUGLAS
4 B.L.U.

Fuer die Richtigkeit
der ebersetzung:
Ingeborg Grefen
Ingeborg Grefen

Gesehen und gelesen:

H.I.V.H. JOHNSTONE

A.L. WHITE
CAPT. REME

Bemerkung des leitenden Offiziers: Ich stimme dem obigen Urteil vollkommen bei. Becker war eine wirkliche Stuetze fuer unsere Garage., ein ausdauernder Arbeiter, gewissenhaft und inner guter Laune. Eine angenehme Poesoenlichkeit.

Bolzano
9 Januar 47

Oberstleutnant J. S. H. DOUGLAS
4 B.L.U.

Fuer die Richtigkeit
der ebersetzung:
Ingeborg Grefen

J. H. White

Gesehen und gelesen:

H. I. N. H. JOHNSSTONE

3723

Subject : Repatriation of Family to UK.

To : 'A' Branch CHQ CMF
From : 4 B.L.U. BOLZANO.

4 B.L.U.
BOLZANO/CMF
Ref. A.2 - 38
Tele 3647

11 Dec 46

Mrs. MUNDAY (maiden name FISCHER)

The above mentioned has received "Instructions to Families Authorised for Repatriation to UK". The CHQ authority quoted is 9249/5/1930/A4 of 29th November.

I have been in touch with 'A' Branch 247 Sub-Area on this case. They are in the middle of handing over to 'A' Branch 248 Sub-Area and in view of the urgency of the case, have told me to write to you direct.

Although the authority for repatriation was addressed to her as Mrs. MUNDAY of CORNIA No.2 (Piazza) BOLZANO, she is not yet married to L/Sdr MUNDAY. She is in fact an Italian citizen with no passport.

British Consulate BOLZANO with whom I have been in touch cannot grant her a visa, because she has got no passport.

She possesses all the necessary Italian documents to get married to a British subject. She also possesses the certificate that there is no objection from British Consulate in MILAN dated 10 Aug 46.

According to her, after obtaining these documents, she was to be married to L/Sdr MUNDAY at MESTRE. On arrival there she found that L/Sdr MUNDAY, who had been ill in a hospital there, had been evacuated to UK at a short notice on the morning of her arrival. He is now at Connaught Hospital, Branshott, Hindhead/Surrey.

Before British Consul BOLZANO can issue her with a visa he must obtain of course the necessary declaration in writing from her fiancé and also his birth certificate. Moreover, she must get an Italian passport which will take about 4½ months. This is unfortunate in that she is due to have a baby in 4½ months' time.

She is obviously a good type of woman. In view of the

I have been in touch with 'A' Branch 217 Sub-Area on this case. They are in the middle of handing over to 'A' Branch 218 Sub-Area and in view of the urgency of the case, have told me to write to you direct.

Although the authority for repatriation was addressed to her as Mrs. MUNDAY of CORNAIA No. 2 (Piazza) BOLZANO, she is not yet married to L/Bar MUNDAY. She is in fact an Italian citizen with no passport.

British Consulate BOLZANO with whom I have been in touch cannot grant her a visa, because she has got no passport.

She possesses all the necessary Italian documents to get married to a British subject. She also possesses the certificate that there is no objection from British Consulate in MILAN dated 10 Aug 46.

According to her, after obtaining these documents, she was to be married to L/Bar MUNDAY at MESTRE. On arrival there she found that L/Bar MUNDAY, who had been ill in a hospital there, had been evacuated to UK at a short notice on the morning of her arrival. He is now at Connaught Hospital, Branshott, Hindhead/Surrey.

Before British Consul BOLZANO can issue her with a visa he must obtain of course the necessary declaration in writing from her fiancé and also his birth certificate. Moreover, she must get an Italian passport which will take about 4 1/2 months. This is unfortunate in that she is due to have a baby in 4 1/2 months' time.

She is obviously a good type of woman. In view of the fact that she has already received GHQ authority referred to above I wonder if there is any chance of waiving all these visas and documents and getting her to UK to be married at once?

3728

SECRET AND CONFIDENTIAL

SUBJECT : Thumbnail Sketches

Headquarters
4 B.L.U.
Bolzano/CMF
Ref.A.2-

TO : Land-Forces Sub Commission AC
(M.M.I.A.) R O M E

16 Jan 47

Herewith documents asked for in DO.6 of 14th Nov.
Had the BLU continued we could have undoubtedly done many
more. Were we to do now, however, I am afraid they would not
be reliable and therefore meaning anything as a certain amount
of guesswork would be inevitable .

The documents enclosed, however, are the result of
several lengthy conferences of all officers of the BLU with
G4 and are therefore pretty accurate pictures of the Italian
officers concerned.

M. Th. S. M.

Major G.S.

be reliable and therefore meaning anything, as a certain amount of guesswork would be inevitable.

The documents enclosed, however, are the result of several lengthy conferences of all officers of the BLU with G1 and are therefore pretty accurate pictures of the Italian officers concerned.

W. H. H. H.

Major G.S.

3727

Oggetto : Assunzione impiegata

Headquarters

4 B L U

Bolzano

Ref: A2

17 Jan 47

Al IV Comando Territoriale
Ufficio Amministrazione del Quartier Generale

Si informa che in data 20 corrente mese verrà
assunta come impiegata (cuoca) la Signora

ELISA GOOCH

In sostituzione di CZURKA RUDOLF di cui è già stato communi-
cato a codesto ufficio il licenziamento.

Mag. Paolo Valli

Paolo Valli

3726

Oggetto: Licenziamento Personale.

Comando
4 B.L.U.
M.M.I.A.
Bolzano
Ref:

20 Gennaio 47

Al : Comando Territoriale
Ufficio Amministrazione
Quartier Generale

Si informa che in data odierna
l'impiegato CZURCA RUDOLF viene licenziato .
Gli dovranno di conseguenza ^{es. ere} corrisposte le
sue competenze fino a tale data.

IL COMANDANTE IL NUCLEO ITALIANO
PAOLO VALLI
MAGGIORE

Valli

3725

ARMY FORM C2136 (Small)

MESSAGE FORM

Register No.

Call

Set No.

Priority

Transmission Instructions

ABOVE THIS LINE FOR SIGNALS USE ONLY

FROM
(A)

Originator

Date-Time of Origin

OFFICE DATE SCALE

4 B.L.U.

For Action

17011300

TO

A Branch B.H.Q. PALLA
(W) For Information (INFO)

Message Instructions

CR

Originator's No.

REF 4 BIL LETTER A2-38 OF 11 DEC (STOP) PLEASE SEND REPLY (STOP)
 SUGGEST TO HQ MILA AGEE THROUGH BIL IN POST FOR ONWARD TRANSMISSION
 TO 4 BIL BOLZANO THROUGH ITALIAN POST (STOP)

THIS MESSAGE MAY BE SENT AS WRITTEN
 BY ANY MEANS EXCEPT

IS LIABLE TO BE INTERCEPTED OR TO
 FALL INTO ENEMY HANDS, THIS MES-
 SAGE MUST BE SENT IN CIPHER

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS
 DEGREE OF PRIORITY
unclassified

Time	System	Op.
THI or TOR		
Time cleared		

SIGNED

SIGNED

A2-3a

COMANDO MILITARE TERRITORIALE DI BOLZANO
- Quartier Generale -

N.Q.G./2964 di prot. Bolzano, li 9.12.1946

OGGETTO: Movimento ufficiali interpreti.=

AL COMANDO REPARTO COMANDO DEL Q.G. = SEDE =
ALL'UFFICIO AMMINISTRAZIONE DEL Q.G. = SEDE =
e, per conoscenza:
ALL'UFFICIO PERSONALE DEL C.M.T. = SEDE =
AL COMANDO 4° B. L. U. = SEDE =

Per la parte di propria competenza, si comunica che sotto la data odierna il S.Ten.Art. c.p.l.

M A L I V I Giovanni,

in ottemperanza al dispaccio Ministeriale N° 1432/sp/4 del 23.11.1946, è stato trasferito al Comando Scuola Cooperazione Varie Armi in Civitavecchia.=

IL COMANDANTE DEL QUARTIER GENERALE
(Ten.Col. Francesco Clary)

fu
V

Le folie 33, 27, 23 and 16

26 NOV 1946

Telephone:
Rome 189081 Ext 380

LAND FORCES SUB-COMM, AC (MMIA) CMF

230 A

Nov 46

4 BLU

Subject:- S/Ten MALIVI Giovanni.
GENIO di complemento.

Ref your letter No: A2-27, dated NIL.

1. At the present time Ministry of War are unable to supply any Italian Liaison officers as they have no suitable individuals available.
2. This HQ has already been approached by two other BLUs for replacements, only one of which is being filled with some difficulty.
3. Ministry of War have, however, promised to use every effort to make suitable officers available and as soon as they notify us to this effect, action will be taken to meet your demand which will be kept in mind.

WKB/WF

Lt-Col,
AAG, MMIA.

27, 23 and 16.

see 34

3724

27

CONFIDENTIALSubject : Interpreters.

Headquarters
4 B.L.U.
B O L Z A N O
Ref : A2-27

To : Lend Forces Sub-Commission, AC.
MMIA ROME.

5 Nov. 46.

S/Ten MALIVI Giovanni. GENIO di complemento.

1. This unit has found the a/named Officer unsuitable for employment as a Liaison Officer, and has informed the G.O.C. 4 Terr Comd accordingly, with a request that he may be relieved of his duties forthwith.
2. It is understood that Gen NEGRONI has therefore decided to send this officer on Leave pending discharge from the Italian Army since he is not a Regular Officer.
3. May steps please be taken with the Ministry of War to obtain a replacement for this Officer?

See follow
23 *and 16.*
Lt. Col.
GSO I

See 34

3723

Subject: Mr. COCHERO Luigi.

23
Headquarters

4 B.L.U.

B O L I A N O

Ref: A2-23

To : Allied Commission ROME.

1 October 46

Ref. our A2 of 23 Sept. 46.

- 1.- Please cancel the above quoted letter it having been sent to you without the authority of any Allied Officer at this H.Q.
- 2.- This matter is outside the functions of a B.L.U.
- 3.- Steps will be taken to ensure that there is no repetition of this incident.
- 4.- Please acknowledge receipt.

EJB

E.A. BRADLEY
MAJOR INNISKS
for Lt. Col. G3.

3722

see para 27, 23 and 16.

Office A-8-16

Subject: Transmission of an Application
by Mr. COCCHIO Luigi.

Headquarters
4 B.L.U.
Bolzano
REF. A2

23 Sep. 46

TO : ALLIED COMMISSION

R O M E

Herewith attached an application by Mr. COCCHIO,
Luigi, asking for your permission to enter Germany and stay
there for a while.

Please treat the request as very urgent.

I.L.O.
Capt. G. (Malivi)
2 Lieut. Malivi

*for file 23... and 33.
23, 27, .*

R O M E

Herewith attached an application by Mr. COCHERO,
Luigi, asking for your permission to enter Germany and stay
there for a while.

Please treat the request as very urgent.

I.L.O.
Lgt. G. Malivi)

2nd Lt. Malivi

*be folio 23...
23, 27, and 33.*

3721

Bolzano , 23 Sep.46

TO : ALLIED COMMISSION - ROME

I, undersigned COCHEO Luigi, ask for the authority of the Allied Commission, in order to obtain a pass to the zones of Germany, under the control of British and American Authorities.

On this purpose I give the informations requested, as follows:

NAME and SURNAME: COCHEO, Luigi

FATHER: Francesco (d) MOTHER: Rosina MARTINI

BIRTHPLACE: ROME- DATE 11 March 1904

Usual Residence: ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ BOLZANO- HOTEL

FAMILY'S RESIDENCE: ROME, via Crescenzo 75. (BAVARUSE

Purpose of the journey: Research of books in German and Danish literature, published after the war, which could be translated in Italian.

Itinerary of the journey: Bolzano, Innsbruck; Rosenheim, Munich, Frankfurt a/Main, Glücksburg, (Ostsee am Schlosse) (Schleswig-Holstein)

Persons to be visited: Frankfurt /Main-Vogelweidstr. 8 (Hochstadt family) Glücksburg Ostsee am Schlosse) Eva MASS, translator from Danish and German .

Books which could be translated: "Das Ende" by Count Bernadotte; "Der Untergang Berlins" by Jacob Kronika, and others to be

I, undersigned COCHEO Luigi, ask for the authority of the Allied Commission, in order to obtain a pass to the zones of Germany, under the control of British and American Authorities.

On this purpose I give the informations requested, as follows:

NAME and SURNAME: COCHEO, Luigi
FATHER: Francesco (d) MOTHER: Rosina MARTINI
BIRTHPLACE: ROMA- DATE 11 March 1904
Usual Residence: XXXXXXXXXXXXXXXX BOLZANO- HOTEL
FAMILY'S RESIDENCE: ROMA, Via Crescenzo 75. [BAVARESE
Purpose of the journey: Research of books in German and Danish literature, published after the war, which could be translated in Italian.

Itinerary of the journey: Bolzano, Innsbruck; Rosenheim, Munich, Frankfurt a/Main, Glücksburg, (Ostsee am Schlosse) (Schleswig-Holstein)

Persons to be visited: Frankfurt /Main-Vogelweidstr. 8 (Hochstadt family) Glücksburg Ostsee am Schlosse) Eva MASS, translator from Danish and German.

Books which could be translated: "Das Ende" by Count Bernadotte; "Der Untergang Berlins" by Jacob Kronika, and others to be found on the spot.

Period of Time for which the Pass is requested: 15/20 days.

Kind of Dress to be worn: Civilian Dress.

Luggage: 1 suitcase, 1 haversack (or rucksack)

Contents of luggage: personal Kit only

Arms: NIL.

3720

